

ECOLABEL PER LUBRIFICANTI



MANUALE TECNICO
ISPRA



per ulteriori informazioni:

ISPRA- Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale
Servizio per le Certificazioni Ambientali- Settore Ecolabel

via Vitaliano Brancati, 48 - 00144 ROMA

Fax: (06) 500 720 78

e-mail: ecolabel@isprambiente.it

www.isprambiente.it/certificazioni/site/it-IT/



ISPRA

MANUALE TECNICO ECOLABEL PER LUBRIFICANTI

In collaborazione con:

RADICE  **Srl**

Lungotevere di Pietra Papa, 95

00146 - Roma

Info@radicesrl.it

www.radicesrl.it

INDICE

| | | |
|---------------|--|------------|
| Cap. 1 | SCOPO E USO DEL MANUALE | pag. 4 |
| Cap. 2 | DEFINIZIONE DEL GRUPPO DI PRODOTTI | pag. 4-5 |
| Cap. 3 | ELENCO DEI TEST E DEI METODI | pag. 6-7 |
| Cap. 4 | REQUISITI GENERALI | pag. 7 |
| Cap. 5 | ELENCO DELLA DOCUMENTAZIONE | pag. 8-9 |
| | FORMULARIO TECNICO | pag. 10-29 |
| | MODELLI DI DOCUMENTAZIONE PER IL RICHIEDENTE | pag. 30-42 |
| | Allegato 1: Elenco sostanze considerate biodegradabili ultime | |
| | Allegato 2: Elenco OSPAR | |
| | Allegato 3: Standard di qualità ambientale per le sostanze prioritarie e per alcuni altri inquinanti | |



1. SCOPO E USO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire le informazioni e la documentazione necessarie per realizzare il dossier tecnico da allegare alla domanda di assegnazione dell'Ecolabel per i lubrificanti. Il manuale è suddiviso in 5 capitoli e due sezioni, costituite dal formulario tecnico e dai modelli di documentazione da compilare e da presentare.

Infine, sono allegati la lista dei laboratori accreditati e la [Decisione della Commissione 2005/360/CE](#) per lubrificanti pubblicata sulla GUCE L 118.

2. DEFINIZIONE DEL GRUPPO DI PRODOTTI

Il gruppo prodotti per il quale è possibile richiedere l'Ecolabel ai sensi della [Decisione della Commissione 2005/360/CE](#) sono:

- **Lubrificanti: comprende gli oli idraulici, i grassi, gli oli per motosega, gli oli per motori a due tempi, i disarmanti per calcestruzzo ed altri prodotti di lubrificazione a perdita totale, per uso professionale e privato;**

Ai sensi della [Decisione della Commissione 2005/360/CE](#) si intende per:

- **lubrificante: preparato consistente in fluidi di base e additivi**
- **fluido di base: un fluido lubrificante le cui proprietà – fluidità, invecchiamento, proprietà lubrificante, proprietà anti-usura e proprietà relative alle sostanze inquinanti in sospensione – non sono state migliorate con l'aggiunta di additivi;**
- **agente addensatore: sostanza nel fluido di base utilizzata per addensare o modificare la reologia di un fluido lubrificante o di un grasso;**
- **componente principale: qualsiasi sostanza che rappresenta oltre il 5% del peso del lubrificante;**



- **additivo**: sostanza le cui funzioni principali consistono nel migliorare la fluidità, l'invecchiamento, la proprietà lubrificante, la proprietà anti-usura o le proprietà relative alle sostanze inquinanti in sospensione;
- **grasso**: preparato solido o semisolido composto da un agente addensatore in un lubrificante liquido;

Nel caso dei grassi, possono essere aggiunti altri componenti che conferiscono proprietà particolari.

3. ELENCO DEI TEST E DEI METODI

Non è possibile fornire un elenco specifico dei test per i diversi prodotti candidati poiché la strategia per le analisi dipende in parte dalla disponibilità di dati già esistenti. La seguente lista fornisce una panoramica di tutti i possibili test che possono essere utilizzati per ottenere il marchio europeo Ecolabel per i lubrificanti.

Test di biodegradabilità immediata

1. OECD 301 A : DOC-Die-Away
2. OECD 301 B : CO₂ Evolution
3. OECD 301 C : MITI (Ministry of International Trade and Industry, Japan)
4. OECD 301 D : Closed Bottle Test
5. OECD 301 E : Modified OECD Screening
6. OECD 301 F : Manometric Respirometry

Test di biodegradabilità intrinseca

1. OECD 302 C : MITI-II Test (with modified inoculum)
2. ISO 14593 : Closed Bottle CO₂ evolution

Determinazione di BOD₅ e COD

Test guidelines come descritto in C.5 e C.6 della Direttiva 92/69/CEE

Bioaccumulo

1. OECD 305: Bioaccumulo nei pesci: misura del fattore di Bio-concentrazione (BCF)
2. OECD 107: coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua (log K_{ow}): Shake test / non dissociating substance
3. OECD 117: coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua (log K_{ow}): HPLC Screen / non dissociating substance
4. Draft OECD 123: coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua (log K_{ow}): Slow-Stirring Method
5. Calcolo del coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua (log K_{ow}) usando l'ultima versione aggiornata del metodo CLOGP (per un log K_{ow} tra 0 e 9), il metodo KOWWIN (per un log K_{ow} tra -4 e 8) e il metodo AUTOLOGP (per un log K_{ow} maggiore di 5). Il valore di log K_{ow} è il valore più alto tra quelli ottenuti con di questi tre calcoli.

Tossicità acquatica acuta

1. OECD 201 : Alga growth inhibition test
2. OECD 202 : Acute toxicity to Daphnia magna test
3. OECD 203 : Acute toxicity to fish test

Tossicità acquatica cronica

1. OECD 210 : Fish, Early-life Satge Chronic Toxicity Test
2. OECD 211 : Daphnia magna reproduction Chronic Toxicity Test (semi-static)



Solubilità in acqua

OECD 105

Preparazione del WAF (Water accommodated Fraction)

Nel caso di sostanze leggermente solubili (solubilità acquatica < 10 mg/L) il richiedente può utilizzare i test di tossicità acquatica (OECD 201, 202, 203, 210 e 211 tests) sulla water accommodated fraction (WAF). In questo caso il WAF dovrebbe essere stato preparato in accordo ad una delle seguenti quattro possibilità:

1. ECETOC Technical Report No. 20 (1986)
2. Annex III of OECD 1992 301
3. ISO 10634
4. ASTM D6081-98

Controlli incrociati per la stima della biodegradabilità di una sostanza

Metodo di stima per la determinazione della biodegradabilità di una sostanza per la quale non sono disponibili dati.

In base a questo approccio la biodegradabilità di una sostanza può essere stimato utilizzando i dati di una sostanza di riferimento (con una struttura chimica strettamente legata a quella della sostanza in questione) su cui vi siano dei dati. Se la sostanza chimicamente simile è biodegradabile a termine o intrinsecamente biodegradabile in condizioni aerobiche e differisce per un solo gruppo funzionale dalla sostanza in questione, allora anche la sostanza in questione può essere considerata come è biodegradabile a termine o intrinsecamente biodegradabile se il gruppo funzionale ha effetti positivi sulla biodegradazione.

I gruppi funzionali con effetto positivo sulla biodegradazione sono: alcoli alifatici e aromatici [-OH], acidi alifatici e aromatici [-C(=O)-OH], aldeidi [-CHO], esteri [-C(=O)-O-C], ammidi [-C(=O)-N of -C(=S)-N].

4. REQUISITI GENERALI

Per ottenere il marchio di qualità ecologica europea, i lubrificanti devono soddisfare i criteri Ecolabel intesi a:

- ridurre l'immissione di sostanze nocive per l'acqua ed il suolo
- permettere la riduzione delle emissioni di O₂.



5. ELENCO DELLA DOCUMENTAZIONE

L'azienda richiedente il marchio Ecolabel dovrà inviare la seguente documentazione generale e tecnica. Il tutto costituisce il Dossier che è valutato in fase d'istruttoria da ISPRA al fine di ottenere il marchio Ecolabel.

Documentazione generale

La documentazione generale è costituita da:

- **Domanda di richiesta del marchio Ecolabel** (vedi allegato A del ["manuale per il richiedente – il marchio di qualità ecologica europeo per prodotti e servizi"](#));
- **Ricevuta del pagamento delle spese d'istruttoria** di 500 EURO effettuato sul c/c bancario dell'ISPRA 218550, presso l'Istituto Cassiere "Banca Nazionale del Lavoro": (Codice IBAN: IT 67 P 01005 03382 000000 218550; SWIFT CODE: BNL I I T R R);
- **Certificato d'iscrizione nel registro delle imprese** attestante l'assetto societario alla data della domanda;
- **Copia delle eventuali certificazioni** (facoltativo) di garanzia della qualità aziendale (ISO 9000) e certificazioni dei sistemi di gestione ambientale (ISO 14001, EMAS);

(vedi anche il ["manuale per il richiedente – il marchio di qualità ecologica europeo per prodotti e servizi"](#) o alla pagina web: www.isprambiente.it/certificazioni/site/it-IT/Ecolabel/).

Documentazione tecnica

La documentazione tecnica è costituita da:

- **Formulario tecnico**

Il formulario tecnico ha lo scopo di sintetizzare in un unico documento tutte le informazioni relative ai lubrificanti in termini qualitativi e quantitativi delle sostanze impiegate, del processo produttivo, dei criteri applicabili, dei valori da rispettare, dei risultati e dei rapporti di prova e del laboratorio che ha eseguito le prove.

Il formulario tecnico è specifico per ciascun gruppo di prodotto con riferimento alla [Decisione della Commissione 2005/360/CE](#). Per ogni criterio, il richiedente deve indicare il riferimento degli allegati (es: numero del rapporto di prova o altri documenti aggiuntivi e Barrare la voce corrispondente) sotto la voce documenti da presentare. Il formulario deve essere datato e firmato dal rappresentante legale della società richiedente il marchio.



- **Dichiarazione**

Tutti i modelli (vedi - modelli di dichiarazioni da n°1 a 12) dovranno essere compilati e dove indicato firmati dal rappresentante legale (allegare fotocopia del documento di identità del rappresentante legale).

- **Rapporti di prova prestazionali**

Allegare tutti i rapporti di prova emessi dai laboratori utilizzati, con la relativa fotocopia dell'attestato di accreditamento del laboratorio. L'azienda è tenuta a verificare la validità dell'accREDITAMENTO dei laboratori. Inoltre, devono essere presentate delle dichiarazioni attestanti l'indipendenza della società richiedente dal laboratorio e viceversa.

[Lista laboratori accreditati ad eseguire le prove Ecolabel per lubrificanti.](#)

L'intero dossier deve essere inviato al:

**COMITATO ECOLABEL ECOAUDIT
SEZIONE ECOLABEL
c/o ISPRA**

Via Vitaliano Brancati, 48
00144 ROMA

per informazioni:

tel. 0650072434
fax 0650072439
e-mail: ecocom@isprambiente.it



FORMULARIO TECNICO PER LUBRIFICANTI

Data

Firma del rappresentante legale

MODELLI DI DOCUMENTAZIONE



DATI RIASSUNTIVI DELLA DOMANDA DI ASSEGNAZIONE DELL'ECOLABEL

Nome e Cognome del rappresentante legale:

.....
.....

Nome e indirizzo dell'azienda:

.....
.....

Fabbricante Importatore

Altro (specificare)

Persona da contattare:Tel.....

Fax. Email:.....

Descrizione del prodotto

.....
.....
.....

Effettuato versamento intestato all'ISPRA sul C/C bancario 218550, presso l'Istituto Cassiere "Banca Nazionale del Lavoro": (Codice IBAN: IT 67 P 01005 03382 000000 218550; SWIFT CODE: BNL I I T R R) pari a 500 Euro.

SI NO

Laboratori utilizzati per test:

2.

1.

3.

COMPILAZIONE A CURA DI ISPRA

Numero dell'Istruttoria Data di presentazione

Responsabile dell'Istruttoria

Istruttoria sospesa il Motivo

Istruttoria ripresa il Istruttoria conclusa il

Esito : Positivo Negativo



ISPRA

| 1 - INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO | |
|--|--|
| Nomi commerciali del prodotto | |
| Fabbricante | Nome e Cognome: Tel: Fax: e-mail: |
| Distributore | Nome: Referente: Tel: Fax: e-mail: |
| Paesi dove viene venduto | |
| Questa è il prima richiesta di certificazione Ecolabel per questo prodotto? Se questa non è la prima richiesta di certificazione, indicare quando e dove è avvenuta la prima richiesta. | SI/NO |
| Indicare se la certificazione per lo stesso prodotto è risultata positiva sotto altri schemi di concessione di etichettatura ambientale: Nordic Scheme Blue Angel Canadian ALTRO | |



2 – DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

In qualità di richiedente dell'etichetta Ecolabel, il sottoscritto dichiara di aver letto il Regolamento del Consiglio 66/2010 e la Decisione della Commissione che stabilisce i criteri ecologici per la concessione del marchio Ecolabel Comunitario per il prodotto in questione e di aver letto il modello di contratto che verrà siglato tra il richiedente del marchio Ecolabel e l'Organismo Competente indicato nella Decisione della Commissione del 10 novembre 2000 n° 2000/729/CE.

Se la domanda per l'assegnazione del marchio Ecolabel avrà esito positivo, con la conseguente stipula del contratto per l'utilizzo del marchio Ecolabel per il prodotto specificato, il sottoscritto dichiara che il prodotto sarà conforme con i criteri e le condizioni stabilite nel contratto per l'utilizzo del marchio Ecolabel per l'intera durata del contratto.

Modifica del prodotto- posteriormente alla concessione del marchio ecolabel, l'azienda può modificare il prodotto purchè mantenga i criteri richiesti.

Il sottoscritto, concorda nel dovere di informare l'Organismo Competente di qualsiasi modifica apportata al prodotto, durante l'intero periodo di durata della licenza, prima di essere messo sul mercato. Dichiarando, inoltre, che, se necessario, verranno effettuate nuove prove sul prodotto che avrà subito una modificazione al fine di verificare il rispetto dei criteri Ecolabel. Qualora i cambiamenti eseguiti sul prodotto non rispettassero i criteri Ecolabel, il prodotto non sarà immesso sul mercato con il marchio Ecolabel.

Firma del legale rappresentante

Data:

Nome:

Timbro della ditta



**3 - ESCLUSIONE DI INFORMAZIONI NON APPROPRIATE O
DICHIARAZIONI PUBBLICITARIE NON APPROPRIATE**

Questa dichiarazione deve essere completata dal fabbricante.

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che il prodotto e le dichiarazioni pubblicitarie sono conformi alla Direttiva 84/450/CEE in riguardo alla pubblicità ingannevole.

Non verrà utilizzato nessun tipo di pubblicità o dichiarazione che possa ingannare il compratore del prodotto.

Il dossier contenente la documentazione dimostrante il rispetto dei criteri Ecolabel, include anche i documenti che giustificano la validità delle dichiarazioni, fatte sulla pubblicità del prodotto o sull'imballaggio del prodotto stesso, riguardanti gli aspetti ambientali.

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



4 - SCHEDA TECNICA DEL PRODOTTO

TIPO DI PRODOTTO (nome commerciale, codice):

.....
.....

- Fluidi idraulici
- Grassi
- Oli per motori a due tempi
- Oli per motosega
- agenti disarmanti per calcestruzzo
- altri prodotti di lubrificazione a perdita totale

Barrare la voce corrispondente

Si allega **scheda tecnica del prodotto**

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



5 - PROCESSO PRODUTTIVO E CONTROLLO DI QUALITÀ

Devono essere descritte le diverse fasi del processo produttivo del prodotto, allegando la necessaria documentazione.

Descrizione sintetica del processo produttivo:

.....
.....
.....
.....
.....

PIANO DI CONTROLLO

| Controllo | Procedura | Frequenza controlli |
|-----------|-----------|---------------------|
| | | |

Firma.....

Nome (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta

Nota: In tale scheda dovrà essere descritto, anche attraverso uno schema a blocchi, il /i processo/i di lavorazione. In particolare dovrà essere descritto un piano di controllo di qualità indicando le fasi di verifica del prodotto e la frequenza dei controlli, allo scopo di garantire il rispetto dei criteri Ecolabel durante il periodo di concessione dell'etichetta. Tale piano sarà finalizzato anche all'individuazione di punti di controllo per le eventuali attività di controllo eseguite dall'ISPRA.

Nota: "Inviare presso l'Istituto annualmente una dichiarazione con l'indicazione del numero di articoli Ecolabel venduti e il fatturato annuale. Tali dati dovranno essere forniti seguendo le "Statistical Units" riportate nell'allegato 7 del manuale del richiedente".

Critério 1
(punto 1 GUCE L 118/28)

1) Frasi di rischio «R» indicanti un pericolo per l'ambiente e per la salute umana

| N° | CRITERI ECOLOGICI | REQUISITI | RISULTATI |
|----|---|--|-----------|
| 1 | Frasi di rischio «R» indicanti un pericolo per l'ambiente e per la salute umana (criterio 1 GUCE L118/28) | al prodotto non deve essere stata attribuita alcuna frase di rischio «R» indicante un pericolo per l'ambiente e per la salute umana, conformemente alla direttiva 1999/45/CE. Per questo gruppo di prodotti, sono considerate pertinenti le seguenti frasi di rischio: R 20, R 21, R 22, R 23, R 24, R 25, R 26, R 27, R 28, R 33, R 34, R 35, R 36, R 37, R 38, R 39, R 40, R 41, R 42, R 43, R 45, R 46, R 48, R 49, R 50, R 51, R 52, R 53, R 59, R 60, R 61, R 62, R 63, R 64, R 65, R 66, R 67, R 68 e le combinazioni delle stesse. | |

Devono essere individuati in modo inequivocabile tutti i componenti principali del prodotto, indicandone il nome e, se del caso, il numero EINECS o ELINCS nonché le concentrazioni in cui sono utilizzati.

Documenti da presentare:

Scheda di sicurezza del prodotto [conforme alle disposizioni della direttiva 91/155/CEE della Commissione (GU L 76 del 22.3.1991, pag. 35)].
allegato n°

Le schede di sicurezza trasmesse dai fornitori richiedenti [conformi alle disposizioni della direttiva 91/155/CEE e della direttiva 67/548/CEE del Consiglio (GU L 196 del 16.8.1967, pag. 1) per ciascun componente principale].

allegati n°

Dichiarazione (rif. modello n°6)
allegato n°



Criterio 2 **Requisiti aggiuntivi in materia di tossicità acquatica** **(punto 2.1-2.2 GUCE L 118/29)**

Criterio 2.1 Requisiti concernenti il preparato ed i suoi principali componenti

Devono essere forniti dati sulla tossicità acquatica:

- del preparato
- dei componenti principali.

La concentrazione critica per la tossicità acquatica di ciascun componente principale non deve essere inferiore **a 100 mg/l**; la prova deve essere effettuata su alghe e dafnie (OCSE 201 e 202).

La concentrazione critica per la tossicità acquatica degli oli idraulici non deve essere inferiore a **100 mg/l**.

La concentrazione critica per la tossicità acquatica di grassi, oli per motoseghe, disarmante per calcestruzzo ed altri prodotti di lubrificazione a perdita totale non deve essere inferiore a **1 000 mg/l**.

I grassi possono essere valutati fornendo soltanto dati per il preparato ed i componenti principali se l'agente addensatore presenta una biodegradabilità a termine (cfr. criterio 3) o una biodegradabilità intrinseca che soddisfa le seguenti condizioni:

- biodegradazione > 70% nella prova OCSE 302 C di biodegradabilità intrinseca o con metodi di prova equivalenti,
- biodegradazione > 20% ma < 60 % dopo 28 giorni nelle prove OCSE 301 basate sulla riduzione di ossigeno o la produzione di diossido di carbonio,
- biodegradazione > 60 % nella prova ISO 14593 (CO₂ headspace test).

La prova sul preparato deve essere effettuata sui tre gruppi di specie (OCSE 201, 202 e 203).

La tabella 1 riassume i requisiti per i vari sottogruppi di prodotti in base al criterio 2.1.

TABELLA 1

**Requisiti in materia di tossicità acquatica applicabili ai vari sottogruppi di prodotti
Requisiti in materia di dati relativi al preparato ed ai suoi componenti principali**

| | REQUISITI Fluidi idraulici | REQUISITI Grassi (*) | REQUISITI Oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | REQUISITI Oli per motori a due tempi |
|--|---|---|---|---|
| Tossicità acquatica del prodotto (formulazione completa) in tutte e tre le prove di tossicità acuta OCSE 201, 202 e 203 | ≥ 100 mg/l | ≥ 1000 mg/l | ≥ 1000 mg/l | ≥ 1000 mg/l |
| Tossicità acquatica di ciascun componente principale nelle prove OCSE 201 e 202 | ≥ 100 mg/l | ≥ 100 mg/l | ≥ 100 mg/l | ≥ 100 mg/l |

(*) I grassi possono essere valutati con questo metodo soltanto se l'agente addensatore presenta una biodegradabilità > 70 % nella prova OCSE 302 C o prove equivalenti, o una biodegradabilità > 20 % ma < 60 % dopo 28 giorni nelle prove OCSE basate sulla riduzione di ossigeno o la produzione di diossido di carbonio.

Di seguito devono essere indicati i valori ottenuti dai rapporti di prova e/o dati

| | REQUISITI | RISULTATI |
|---|------------------|------------------|
| Tossicità acquatica fluidi idraulici (formulazione completa) | ≥ 100 mg/l | |
| Tossicità acquatica per grassi, oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale, oli per motori a due tempi (formulazione completa) | ≥ 1000 mg/l | |
| Tossicità acquatica del componente principale per grassi, oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale, oli per motori a due tempi, fluidi idraulici | ≥ 100 mg/l | |

Criterio 2.2 Requisiti applicabili a ciascun componente

Devono essere forniti dati sulla tossicità acquatica di ciascun componente aggiunto intenzionalmente al prodotto. In un lubrificante sono autorizzate una o più sostanze che presentano un certo grado di tossicità acquatica, sempre che la loro concentrazione cumulativa di massa rispetti i valori indicati nella tabella 2.

TABELLA 2
Requisiti in materia di tossicità acquatica applicabili ai vari sottogruppi di prodotti
Requisiti in materia di dati applicabili a ciascun componente

| CRITERIO 2.2 (GUCE L118/30) | Concentrazione cumulativa di massa delle sostanze presenti in | | | |
|---|--|------------------|---|---|
| | REQUISITI | REQUISITI | REQUISITI | REQUISITI |
| TOSSICITA' ACQUATICA | Fluidi idraulici | Grassi | Oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | Oli per motori a due tempi |
| 10 mg/l < Tossicità acuta (*) ≤100 mg/l o 1 mg/l < NOEC ≤ 10 mg/l | ≤ 20 | ≤ 25 | ≤ 5 | ≤ 25 |
| 1 mg/l < Tossicità acuta (*) ≤10 mg/l o 0,1 mg/l < NOEC ≤ 1 mg/l | ≤ 5 | ≤ 1 | ≤ 0,5 | ≤ 1 |
| Tossicità acuta (*) ≤ 1 mg/l o NOEC ≤ 0,1 mg/l | ≤ 1 | ≤ 0,1 | ≤ 0,1 | ≤ 0,1 |

(*) EC50/LC50/IC50.

La tossicità acquatica di ciascun componente deve essere determinata in base ai metodi di prova OCSE 201 e 202 o metodi equivalenti.

Di seguito devono essere indicati i valori ottenuti dai rapporti di prova.

| | TOSSICITA' ACUTA O NOEC | REQUISITI (CFR. TABELLA 2) | RISULTATI |
|---|------------------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Tossicità acquatica del componente <i>(specificare)</i> | | | |
| Tossicità acquatica del componente <i>(specificare)</i> | | | |
| Tossicità acquatica del componente <i>(specificare)</i> | | | |
| Tossicità acquatica del componente <i>(specificare)</i> | | | |
| Tossicità acquatica del componente <i>(specificare)</i> | | | |

Nel caso di componenti a debole solubilità (< 10 mg/l), il metodo «Water Accommodated Fraction (WAF)» può essere utilizzato al fine di determinare la tossicità acquatica. Il livello di carico stabilito, a volte designato LL50 e riferito alla quantità letale, può essere utilizzato direttamente nei criteri di classificazione. La preparazione del metodo WAF deve rispettare le raccomandazioni stabilite in uno dei seguenti documenti: relazione tecnica n. 20 (1986) ECETOC, allegato III della prova OCSE 301.1992, guida ISO 10634, norma ASTM D6081-98 («Standard practice for Aquatic Toxicity Testing for Lubricants: Sample Preparation and Results Interpretation or equivalents methods»).



Non è necessario studiare la tossicità acquatica acuta sulle alghe e le dafnie (OCSE 201 e 202) nei seguenti casi:

- è poco probabile che la sostanza attraversi le membrane biologiche [MM > 800 o diametro molecolare > 1,5 nm (15 Å)],
- la sostanza presenta una forte insolubilità nell'acqua (solubilità nell'acqua < 10 µg/l),

poiché queste sostanze non sono considerate tossiche per le alghe e le dafnie nell'ambiente acquatico.

Inoltre non è necessario studiare la tossicità acquatica acuta sulle dafnie (OCSE 202) se è disponibile uno studio sulla tossicità a lungo termine, condotto in base al metodo di prova OCSE 211 o metodo equivalente.

La solubilità delle sostanze nell'acqua deve essere determinata, se necessario, in base al metodo di prova OCSE 105 (o metodi equivalenti).

Se sono disponibili dati sulla tossicità cronica (derivanti da prove OCSE 210 e 211 o metodi equivalenti), essi possono essere utilizzati al posto dei dati sulla tossicità acquatica acuta. L'assenza di dati sulla tossicità cronica deve essere dichiarata per iscritto in un documento firmato dal richiedente.

Documenti da presentare:

- Rapporto di prova**
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°7, 7.1, 7.2 e 7.3)
allegato n°

Critério 3
Biodegradabilità e potenziale di bioaccumulazione
(punto 3 GUCE L 118/31)

Il prodotto non deve contenere sostanze che siano nel contempo:

- non-biodegradabili,
- (potenzialmente) bio-accumulative.

Tuttavia, il prodotto può contenere una o più sostanze che presentino un certo grado di degradabilità e di bioaccumulazione potenziale o effettiva, sempre che la loro concentrazione cumulativa di massa non superi i valori indicati nella tabella 3.

TABELLA 3
Requisiti in materia di biodegradabilità e di potenziale di bioaccumulazione

| CRITERIO 3 (GUCE L118/31) | Concentrazione cumulativa di massa delle sostanze | | | |
|--|---|-----------|--|----------------------------|
| | REQUISITI | REQUISITI | REQUISITI | REQUISITI |
| BIODEGRADAZIONE | Fluidi idraulici | Grassi | Oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | Oli per motori a due tempi |
| Non-biodegradabile (*) | ≤ 5 | ≤ 10 | ≤ 5 | ≤ 10 |
| Intrinsecamente biodegradabile in condizioni aerobiche | ≤ 5 | ≤ 20 | ≤ 5 | ≤ 20 |
| Biodegradabile a termine in condizioni aerobiche | ≥ 90 | ≥ 75 | ≥ 90 | ≥ 75 |

(*) *Nota bene:* sono vietate le sostanze che siano allo stesso tempo non biodegradabili e bioaccumulabili.

Di seguito devono essere indicati i valori ottenuti dai rapporti di prova.

| | Concentrazione cumulativa di massa | REQUISITI (CFR. TABELLA 3) | RISULTATI |
|--|------------------------------------|-------------------------------|-----------|
| Sostanze non-biodegradabili | | | |
| Sostanze intrinsecamente biodegradabili in condizioni aerobiche | | | |
| Sostanze biodegradabili a termine in condizioni aerobiche | | | |

La conformità al criterio 3 deve essere dimostrata fornendo le informazioni seguenti:

- relazioni contenenti i dati sulla biodegradabilità di ciascun componente se ciò non appare chiaramente dalle schede di sicurezza fornite per ciascuna sostanza,
- relazioni contenenti i dati sul potenziale di bioaccumulazione di ciascun componente:
 - per le sostanze non biodegradabili;
 - per le sostanze tossiche e molto tossiche che sono rapidamente biodegradabili (ai fini di classificazione).



La biodegradabilità deve essere determinata separatamente per ciascun componente del prodotto in base ai metodi di prova indicati di seguito (o metodi equivalenti).

Una sostanza è considerata a **biodegradazione massima** (aerobica) se:

a) In uno studio sulla biodegradazione di 28 giorni, condotto in base al metodo di prova OCSE 301 A-F o metodi equivalenti, sono raggiunti i seguenti livelli di biodegradazione:

- nelle prove OCSE 301 basate sul carbonio organico disciolto: = 70 %
- nelle prove OCSE 301 basate sulla riduzione di ossigeno o la produzione di diossido di carbonio: = 60 % dei massimi teorici.

b) Il rapporto BOD₅/ThOD o BOD₅/COD è maggiore di 0,5.

Nelle prove OCSE, non si applica necessariamente il principio del periodo finestra di 10 giorni. Se la sostanza raggiunge la soglia di biodegradazione entro 28 giorni, ma non nel periodo finestra di 10 giorni, si presume che essa abbia una minore velocità di degradazione.

Una sostanza è considerata **intrinsecamente biodegradabile** se si constata:

- una biodegradazione > 70% nella prova OCSE 302 C di biodegradabilità intrinseca o con un metodo equivalente, o
- una biodegradazione > 20% ma < 60% dopo 28 giorni nelle prove OCSE 301 basate sulla riduzione di ossigeno o la produzione di diossido di carbonio, o
- una biodegradazione = 60% in ISO 14593 (CO₂ headspace test).

Una sostanza la cui funzione principale consiste nell'addensare deve essere considerata intrinsecamente biodegradabile in condizioni aerobiche se si constata una biodegradazione superiore al 20 % nella prova OCSE 302 C di biodegradabilità intrinseca o in base a metodi equivalenti. In questo caso, tutti i requisiti di tossicità acquatica devono essere applicati anche ai prodotti della degradazione, per i quali è stato dimostrato scientificamente che si tratta di derivati dell'agente addensatore, dopo esposizione nell'ambiente acquatico.

Una sostanza è **non biodegradabile** se non soddisfa i criteri di biodegradabilità a termine ed intrinseca.

Una sostanza **non è bioaccumulabile** se i suoi MM sono > 800 o il suo diametro molecolare è > 1,5 nm (> 15 Å).



Una sostanza con $MM < 800$ o di diametro molecolare $< 1,5 \text{ nm}$ ($< 15 \text{ \AA}$) **non è bioaccumulabile** se:

- il coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua ($\log K_{ow}$) è < 3 o > 7 , o
- a misurazione del fattore di bioconcentrazione (BCF) risulta = 100. Poiché la maggior parte delle sostanze che rientrano nella composizione dei lubrificanti è molto idrofoba, il valore BCF deve basarsi sul tasso lipidico in peso e deve essere assicurato un tempo di esposizione sufficiente.

Metodi di prova

I metodi da utilizzare ai fini della determinazione della biodegradabilità rapida sono il metodo OCSE 301 serie A-F, i metodi ISO e ASTM equivalenti o il rapporto $BOD_5/(DThO \text{ o } COD)$. Il rapporto $BOD_5/(DThO \text{ o } COD)$ può essere utilizzato soltanto se non esiste alcun dato disponibile sulla base del metodo di prova OCSE 301 o di metodi equivalenti. Il BOD_5 deve essere valutato sulla base del metodo C.5 [direttiva 92/69/CEE della Commissione (1)] o dei metodi equivalenti, mentre il COD deve essere valutato sulla base del metodo C.6 (direttiva 92/69/CEE) o metodi equivalenti. Per determinare la biodegradabilità intrinseca, va utilizzato il metodo di prova OCSE 302 C o metodi equivalenti.

Il richiedente può anche utilizzare riferimenti incrociati per valutare la biodegradabilità di una sostanza. I riferimenti incrociati saranno accettati se la sostanza di riferimento differisce dalla sostanza utilizzata nel prodotto soltanto per un unico gruppo o frammento funzionale. Se la sostanza di riferimento è rapidamente o intrinsecamente biodegradabile e se il gruppo funzionale ha un effetto positivo sulla biodegradazione aerobica, la sostanza utilizzata può anche essere considerata rapidamente o intrinsecamente biodegradabile. I gruppi o frammenti funzionali che hanno un effetto positivo sulla biodegradazione sono i seguenti: alcol alifatico ed aromatico [-OH], acido alifatico ed aromatico [-C(=O)-OH], aldeide [-CHO], estere [C(=O)-O-C], ammidi [-C(=O)-N di -C(=S)-N]. Deve essere fornita una documentazione adeguata ed affidabile concernente lo studio effettuato sulla sostanza di riferimento. In caso di raffronto con un frammento non citato, si deve fornire una documentazione adeguata ed affidabile concernente gli studi effettuati sull'effetto positivo del gruppo funzionale sulla biodegradazione di sostanze di struttura simile. Il coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua ($\log K_{ow}$) deve essere valutato sulla base dei metodi di prova OCSE 107, 117, il progetto di metodo 123, o qualsiasi altro metodo equivalente.

Il fattore di bioconcentrazione (BCF) deve essere valutato sulla base del metodo di prova OCSE 305. I valori $\log K_{ow}$ riguardano soltanto i prodotti chimici organici. Per valutare il potenziale di bioaccumulazione di composti inorganici, di alcuni tensioattivi e composti organometallici, devono essere effettuate delle misurazioni del BCF.



Se la prova non può essere effettuata (ad esempio la sostanza ha un'attività superficiale elevata o non si scioglie in acqua né in ottanolo), si deve fornire un valore calcolato per $\log K_{ow}$ e i dettagli del metodo di calcolo. I seguenti metodi di calcolo sono autorizzati per il $\log K_{ow}$: CLOGP per un $\log K_{ow}$ compreso tra 0 e 9, LOGKOW (KOWWIN) per un $\log K_{ow}$ tra - 4 e 8, AUTOLOGP per un $\log K_{ow}$ maggiore di 5 come indicato nel regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione (GU L 161 del 29.6.1994, pag. 3.), corredato dal relativo documento tecnico (TGD).

Documenti da presentare:

- Rapporto di prova**
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°8, 8.1 e 8.2)
allegato n°

Criterio 4
Esclusione di specifiche sostanze
(punto 4 GUCE L 118/33)

Nessuna delle sostanze di seguito riportate deve essere aggiunta intenzionalmente nella composizione di un prodotto per il quale è richiesto il marchio comunitario di qualità ecologica

| | REQUISITI | RISULTATI |
|---|--|-----------|
| Sostanze che figurano nell'elenco comunitario di sostanze prioritarie in materia di acque e nell'elenco OSPAR di prodotti chimici che devono essere oggetto di misure prioritarie, nella versione in vigore nel dicembre 2004 | Assenti nella composizione del prodotto | |
| Composti organici alogenati o azotati | Assenti nella composizione del prodotto | |
| Metalli o composti metallici, ad eccezione del sodio, del potassio, del magnesio e del calcio. Nel caso degli agenti addensatori, possono essere utilizzati anche i composti del litio e/o dell'alluminio in concentrazioni che si conformino agli altri criteri. | Assenti nella composizione del prodotto | |

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n°9)
allegato n°

Critério 5
Materie prime rinnovabili
(punto 5 GUCE L 118/33)

Il prodotto formulato deve avere un tasso di carbonio derivante da materie prime rinnovabili:

- **≥ 50%** (m/m) per gli oli idraulici,
- **≥ 45%** (m/m) per i grassi,
- **≥ 70%** (m/m) per gli oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale,
- **≥ 50%** (m/m) per gli oli per motori a due tempi.

Per tasso di carbonio derivante da materie prime riciclabili, si intende la percentuale della massa del **componente A** × [numero di atomi di carbonio nel componente A derivanti da oli (vegetali) o da grassi (animali) diviso per il numero totale di atomi di carbonio nel componente A] più la percentuale della massa del **componente B** × [numero di atomi di carbonio nel componente B derivanti da oli (vegetali) o da grassi (animali) diviso per il numero totale di atomi di carbonio nel componente B] più la percentuale della massa del **componente C per** [numero di atomi di carbonio nel componente C] e così via.

| TASSO DI CARBONIO DERIVANTE DA MATERIE PRIME RICICLABILI | REQUISITI | RISULTATI |
|---|------------------|------------------|
| Oli idraulici | ≥ 50 % (m/m) | |
| Grassi | ≥ 45 % (m/m) | |
| Oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | ≥ 70 % (m/m) | |
| Oli per motori a due tempi | ≥ 50 % (m/m) | |

Documenti da presentare:

- Dichiarazione** (rif. modello n°10)
allegato n°



Criterio 6
Prestazione Tecnica
(punto 6 GUCE L 118/33)

I prodotti devono essere conformi ai seguenti requisiti:

| | REQUISITI | RISULTATI |
|--|---|------------------|
| Prestazione Tecnica per oli idraulici | devono soddisfare perlomeno i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma ISO 15380, tabelle 2-5. | |
| Prestazione Tecnica per grassi | devono essere adatti per l'impiego previsto | |
| Prestazione Tecnica per oli per motoseghe | devono soddisfare almeno i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma RAL-UZ 48 del Blue Angel | |
| Prestazione Tecnica per agenti di disarmo del calcestruzzo ed altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | devono essere adatti per l'impiego previsto | |
| Prestazione Tecnica per oli per motore a due tempi per applicazioni marittime | devono soddisfare almeno i criteri di prestazione tecnica stabiliti nel documento «NMMA Certification for Two-Stroke Cycle Gasoline Engine Lubricants» del NMMA TC-W3 | |
| Prestazione Tecnica per oli per motore a due tempi per applicazioni terrestri | devono soddisfare perlomeno i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma ISO 13738:2000 | |

Documenti da presentare:

- Rapporto di prova**
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°11)
allegato n°



Criterio 7
Informazioni da riportare nel marchio di qualità ecologica
(punto 7 GUCE L 118/34)

Nel secondo riquadro del marchio di qualità ecologica deve figurare la seguente scritta:
«poco nocivo per acqua e suolo; limitate emissioni di CO₂.»

Documenti da presentare:

- Campione dell'imballaggio**
allegato n°
- Dichiarazione** (rif. modello n°12)
allegato n°



**Modelli di documentazione da compilare da parte del
richiedente per il Marchio Ecolabel
per lubrificanti**



6 - FRASI DI RISCHIO «R»

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto in qualità di responsabile dell'azienda per la realizzazione del prodotto oggetto della richiesta per il marchio Ecolabel dichiaro:

- al prodotto non è associata nessuna delle seguenti Frasi di Rischio: R 20, R 21, R 22, R 23, R 24, R 25, R 26, R 27, R 28, R 33, R 34, R 35, R 36, R 37, R 38, R 39, R 40, R 41, R 42, R 43, R 45, R 46, R 48, R 49, R 50, R 51, R 52, R 53, R 59, R 60, R 61, R 62, R 63, R 64, R 65, R 66, R 67, R 68 e le combinazioni delle stesse

- sono disponibili sufficienti dati per consentire la valutazione del rischio ambientale (indicato dalle Frasi di Rischio R 50, R51/53, R52, R52/53 R53) del prodotto candidato (ALLEGATO n°.....)

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



**7 - REQUISITI DI TOSSICITA' ACQUATICA PER IL PREPARATO
ED I SUOI COMPONENTI PRINCIPALI**

Compilare, per ogni componente che costituisce più del 5% (p/p) dei componenti del prodotto (componenti principali) così come per il preparato (il prodotto lubrificante), la seguente tabella e fornire la documentazione a supporto.

TABELLA 4
TOSSICITA' ACQUATICA

| Nome chimico della sostanza | EINECS-No oppure CAS-No | OECD 201 | OECD 202 | OECD 203 | Altre prove | Documenti da allegare (Rapporto di prova o copia di dati pubblicati) |
|-----------------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------|---|
| | | Risultati | Risultati | Risultati | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| Risultati per il preparato | | | | | | |

Nota: Estendere questa tabella fino al numero di righe necessarie

Per ogni componente principale inserire i risultati di OECD 201 e 202 o dei test equivalenti nella tabella 4 o fornire altri dati rilevanti nella colonna "Altre prove". Inoltre inserire i risultati di OECD 201, 202 e 203 per il preparato. "Altre prove" significa:

1. riferimenti alla lista di sostanze nell'allegato 2; sostanze presenti in questa lista sono considerate non tossiche
2. prove basate sulla Massa Molecolare (MM) o il Diametro Molecolare (MD) della sostanza; sostanze con MM > 800 dalton oppure MD > 15 Å sono considerate non tossiche
3. prove basate sulla solubilità della sostanza; sostanze altamente insolubili sono considerate non tossiche (solubilità in acqua < 10 µg/l secondo OECD 105 oppure test equivalente)
4. dati di tossicità acquatica cronica (NOEC > 10 mg/l)

| | |
|---|-------|
| Firma..... Nome..... (lettere maiuscole) | Data: |
|---|-------|

Timbro della ditta



7.1 - REQUISITI DI TOSSICITA' ACQUATICA PER IL PREPARATO ED I SUOI COMPONENTI PRINCIPALI

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto in qualità di responsabile dell'azienda per la realizzazione del prodotto oggetto della richiesta per il marchio Ecolabel dichiaro:

1. dati sulla tossicità cronica sono stati usati ove possibile
2. il prodotto soddisfa i seguenti requisiti

| | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Per fluidi idraulici | <input type="checkbox"/> Tossicità acquatica di ogni componente principale \geq 100mg/l in base ad OECD 201 e 202 <u>oppure</u> \geq 10 mg/l in base a OECD 210 e 211 E <input type="checkbox"/> Tossicità acquatica del lubrificante \geq 100 mg/l in base a OECD 201,202 e 203 |
| <input type="checkbox"/> Per grassi, oli per motori a due tempi, oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale | <input type="checkbox"/> Tossicità acquatica di ogni componente principale \geq 100mg/l in base ad OECD 201 e 202 <u>oppure</u> \geq 10 mg/l in base a OECD 210 e 211 E <input type="checkbox"/> Tossicità acquatica del lubrificante \geq 1000 mg/l in base a OECD 201,202 e 203 |

Barrare la voce corrispondente

| | |
|-------------------------------|-------|
| Firma..... | Data: |
| Nome..... (lettere maiuscole) | |

Timbro della ditta



7.2 - REQUISITI DI TOSSICITA' ACQUATICA PER CIASCUN COMPONENTE

Compilare, per ciascun componente che è stato deliberatamente aggiunto al prodotto e che costituisce più del 0,1% (p/p) del prodotto, la seguente tabella e fornire documentazione a supporto.

TABELLA 5
TOSSICITA' ACQUATICA

| Nome chimico della sostanza | EINECS-No oppure CAS-No | OECD 201 | | OECD 202 | | Altre prove | Indicare dove appropriato D, E, F e G (%p/p) | | | | Documenti da allegare (Rapporto di prova o copia di dati pubblicati) |
|-----------------------------|-------------------------|-----------|-----|-----------|-----|-------------|--|---------------|---------------|---------------|--|
| | | Risultati | WAF | Risultati | WAF | | D | E | F | G | |
| | | | S/N | | S/N | | | | | | |
| | | | S/N | | S/N | | | | | | |
| | | | S/N | | S/N | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Totale | | | | | | | | Σ (E)= | Σ (F)= | Σ (G)= | |

D = Non tossico
E = Nocivo
F = Tossico
G = Molto Tossico

"Altre prove" significa:

1. riferimenti alla lista di sostanze nell'allegato 2; sostanze presenti in questa lista sono considerate non tossiche
2. prove basate sulla Massa Molecolare (MM) o il Diametro Molecolare (MD) della sostanza; sostanze con $MM > 800$ dalton oppure $MD > 15 \text{ \AA}$ sono considerate non tossiche
3. prove basate sulla solubilità della sostanza; sostanze altamente insolubili sono considerate non tossiche (solubilità in acqua $< 10 \mu\text{g/l}$ secondo OECD 105 oppure test equivalente)
4. dati di tossicità acquatica cronica (NOEC in accordo a OECD 210 e 211); se disponibili dati di tossicità cronica sono preferibili

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



7.3 - REQUISITI DI TOSSICITA' ACQUATICA PER CIASCUN COMPONENTE

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto in qualità di responsabile dell'azienda per la realizzazione del prodotto oggetto della richiesta per il marchio Ecolabel dichiaro:

1. dati sulla tossicità cronica sono stati usati ove possibile
2. il prodotto soddisfa i seguenti requisiti

- $\Sigma (E) \leq 20\%$
- $\Sigma (F) \leq 5\%$
- $\Sigma (G) \leq 1\%$

Fluidi idraulici

- $\Sigma (E) \leq 25\%$
- $\Sigma (F) \leq 1\%$
- $\Sigma (G) \leq 0\%$

Grassi e oli per motori a due tempi

- $\Sigma (E) \leq 5\%$
- $\Sigma (F) \leq 0,5\%$
- $\Sigma (G) \leq 0\%$

Oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Data:

Nome..... (lettere maiuscole)

Timbro della ditta



8 - BIODEGRADABILITA' E POTENZIALE DI BIOACCUMULAZIONE

Compilare, per ciascun componente che è stato deliberatamente aggiunto al prodotto e che costituisce più del 0,1% (p/p) del prodotto, la seguente tabella e fornire documentazione a supporto.

TABELLA 6

| Nome chimico della sostanza | EINECS-No oppure CAS-No | Biodegradabilità | | Potenziale di bioaccumulazione (da determinare solo per sostanze non biodegradabili) | | Indicare dove appropriato A, B, C e X (%p/p) | | | | Documenti da allegare |
|-----------------------------|-------------------------|------------------|-----------|---|-----------|--|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| | | metodo | risultati | metodo | risultati | A | B | C | X | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| Totale | | | | | | | Σ (B)= | Σ (C)= | Σ (X)= | |

- A = biodegradabile a termine in condizioni aerobiche
- B = intrinsecamente biodegradabile in condizioni aerobiche
- C = non-biodegradabile
- D = non-biodegradabile e bioaccumulabili

Il prodotto candidato è un grasso contenente un addensante con una degradazione > 20% (ma <70%) in base a OECD 302 C o test equivalenti?

SI

NO

Se "SI" fornire prove dell'assenza o della formazione di intermedi stabili. Questo requisito non include l'obbligo di fornire prove effettuando delle analisi. Tuttavia c'è l'obbligo di controllare le fonti disponibili in letteratura per dati. Le prove dovranno essere fornite sotto forma di copie di rapporti di letteratura scientifica esistente. Compilare, per ogni intermedio stabile, la tabella 7

| | |
|---|-------|
| Firma.....Nome..... .. (lettere maiuscole) | Data: |
|---|-------|

Timbro della ditta



8.1 - BIODEGRADABILITA' E POTENZIALE DI BIOACCUMULAZIONE

Il prodotto candidato è un grasso contenente un addensante con una degradazione > 20% (ma <70%) in base a OECD 302 C o test equivalenti?

SI

NO

Se "SI" fornire prove dell'assenza o della formazione di intermedi stabili. Questo requisito non include l'obbligo di fornire prove effettuando delle analisi. Tuttavia c'è l'obbligo di controllare le fonti disponibili in letteratura per dati. Le prove dovranno essere fornite sotto forma di copie di rapporti di letteratura scientifica esistente. Compilare, per ogni intermedio stabile, la tabella 7

TABELLA 7

| Nome chimico dell'intermedio stabile | CAS No | Massa percentuale* (%p/p) | Documenti da allegare |
|--------------------------------------|--------|---------------------------|--------------------------|
| | | | Copia di dati pubblicati |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

* la massa percentuale teorica presente nel lubrificante assume la completa conversione al metabolita stabile dal suo composto di origine a meno che prove scientifiche indichino diversamente. Questo deve essere tenuto in considerazione nella valutazione della tossicità acquatica del prodotto candidato.

| | |
|---|--------------------|
| Nome..... (lettere maiuscole) Firma..... | Timbro della ditta |
|---|--------------------|



**8.2 - BIODEGRADABILITA' E
POTENZIALE DI BIOACCUMULAZIONE**

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto in qualità di responsabile dell'azienda per la realizzazione del prodotto oggetto della richiesta per il marchio Ecolabel dichiaro:

- contiene un addensante che può formare intermedi stabili
- non contiene un addensante che può formare intermedi stabili
- soddisfa i seguenti requisiti

- $\Sigma (A) \geq 90\%$
- $\Sigma (B) \leq 5\%$
- $\Sigma (C) \leq 5\%$
- $\Sigma (X) = 0\%$

Fluidi idraulici, oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale

- $\Sigma (A) \geq 75\%$
- $\Sigma (B) \leq 20\%$
- $\Sigma (C) \leq 10\%$
- $\Sigma (X) = 0\%$

Grassi e oli per motori a due tempi

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



9 - ESCLUSIONE DI SPECIFICHE SOSTANZE

Compilare, per ciascun componente che è stato deliberatamente aggiunto al prodotto e che costituisce più del 0,1% (p/p) del prodotto, la seguente tabella e fornire documentazione a supporto.

TABELLA 8

| Nome chimico della sostanza | EINECS-No oppure CAS-No | Funzione della sostanza | OSPAR list* | Dir 2000/60/CE * | Composti organici alogenati | Composti azotati | Metalli o composti metallici |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------|------------------|-----------------------------|------------------|------------------------------|
| | | | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N |
| | | | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N |
| | | | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N | S/ N |

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che il prodotto candidato non contiene

- a) Sostanze che figurano nell'elenco comunitario di sostanze prioritarie in materia di acque (2000/60/CE)
- b) Sostanze che figurano nell'elenco OSPAR di prodotti chimici che devono essere oggetto di misure prioritarie, nella versione in vigore nel dicembre 2004
- c) Composti organici alogenati
- d) Composti azotati
- e) Metalli o composti metallici, con l'eccezione del sodio, del potassio, del magnesio e del calcio e ad eccezione anche del litio e/o dell'alluminio nel caso degli agenti addensatori per grassi

| | |
|-------------------------------|-------|
| Firma..... | Data: |
| Nome..... (lettere maiuscole) | |

Timbro della ditta



10 - MATERIE PRIME RINNOVABILI

Il prodotto formulato deve avere un tasso di carbonio derivante da materie prime rinnovabili:

- ≥ 50% (m/m) per gli oli idraulici
- ≥ 45% (m/m) per i grassi
- ≥ 70% (m/m) per gli oli per motosega, agenti disarmanti per calcestruzzo e altri prodotti di lubrificazione a perdita totale,
- ≥ 50% (m/m) per gli oli per motori a due tempi.

Barrare la voce corrispondente

Calcolare il contenuto di materie prime rinnovabili utilizzando la formula seguente

$$\sum \left(x \frac{C_{\text{rinnovabile}}^X}{C_{\text{totale}}^X} + y \frac{C_{\text{rinnovabile}}^Y}{C_{\text{totale}}^Y} + z \frac{C_{\text{rinnovabile}}^Z}{C_{\text{totale}}^Z} + etc. \right)$$

dove:

- x,y,z ecc indicano la massa percentuale (p/p%) di tutte le sostanze X,Y,Z etc che costituiscono ≥ 0,1% (p/p) del prodotto candidato
- $C_{\text{rinnovabile}}$ è il numero di atomi di carbonio provenienti da vegetali o oli e grassi animali
- C_{totale} è il numero totale di atomi di carbonio (atomi di carbonio provenienti da vegetali o oli e grassi animali E atomi di carbonio provenienti da origine petrolchimica)

Le sostanze presenti nel prodotto in concentrazione superiore a 0,1% (p/p) devono essere elencate nella tabella 5.

TABELLA 5

| Nome chimico della sostanza | EINECS-No oppure CAS-No | Massa percentuale (%p/p) | Numero di atomi di carbonio rinnovabili $C_{\text{rinnovabile}}$ | Numero di atomi di carbonio totali C_{totale} |
|-----------------------------|-------------------------|--------------------------|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Nota: Estendere questa tabella fino al numero di righe necessarie

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che il prodotto candidato ha un contenuto di carbonio derivato da materie prime rinnovabili di _____% (p/p).

| | |
|--|-------|
| Firma.....Nome..... (lettere maiuscole) | Data: |
|--|-------|

Timbro della ditta



11 - PRESTAZIONE TECNICA

DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Il sottoscritto dichiara che il prodotto candidato soddisfa i seguenti criteri:

- soddisfa i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma ISO 15380, tabelle 2-5 per fluidi idraulici **(si allega rapporto di prova n° ..)**
- soddisfa i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma RAL-UZ 48 del Blue Angel per oli per motoseghe **(si allega rapporto di prova n° ..)**
- soddisfa perlomeno i criteri di prestazione tecnica stabiliti nel documento «NMMA Certification for Two-Stroke Cycle Gasoline Engine Lubricants» del NMMA TC-W3 per oli per motore a due tempi per applicazioni marittime **(si allega rapporto di prova n° ..)**
- soddisfa i criteri di prestazione tecnica stabiliti nella norma ISO 13738:2000 per oli per motore a due tempi per applicazioni terrestri **(si allega rapporto di prova n° ..)**
- il prodotto è "adeguato per l'impiego previsto" nel caso di grassi, agenti di disarmo del calcestruzzo ed altri prodotti di lubrificazione a perdita totale **(si allega rapporto di prova n° ..)**

Barrare la voce corrispondente

Firma.....

Nome..... (lettere maiuscole)

Data:

Timbro della ditta



| | |
|--|---|
| 12. INFORMAZIONI PRESENTI SUL MARCHIO DI QUALITÀ ECOLOGICA ECOLABEL | |
| DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE | |
| Il sottoscritto dichiara che nel secondo riquadro del marchio di qualità ecologica è contenuto il seguente testo: (inserire il testo): | |
|  | Meglio per l'ambiente..... <ul style="list-style-type: none">• poco nocivo per acqua e suolo• limitate emissioni di CO₂ Meglio anche per te |
| EU ECOLABEL....IT/XXX/YYY | |
| Firma..... Nome (lettere maiuscole) | Data: |
| Timbro della ditta | |

**ALLEGATO 1 -
SONSTANZE CONSIDERATE ULTIME BIODEGRADABILE E NON TOSSICHE PER GLI
ORGANISMI ACQUATICI**

| EINECS no | Name/Group | CAS no |
|------------------|--|---------------|
| 200-061-5 | D-glucitol $C_6H_{14}O_6$ | 50-70-4 |
| 200-066-2 | Ascorbic acid $C_6H_8O_6$ | 50-81-7 |
| 200-075-1 | Glucose $C_6H_{12}O_6$ | 50-99-7 |
| 200-294-2 | L-lysine $C_6H_{12}N_2O_2$ | 56-87-1 |
| 200-312-9 | Palmitic acid, pure $C_{16}H_{32}O_2$ | 57-10-3 |
| 200-313-4 | Stearic acid, pure $C_{18}H_{34}O_2$ | 57-11-4 |
| 200-334-9 | Sucrose, pure $C_{12}H_{22}O_{11}$ | 57-50-1 |
| 200-405-4 | α -tocopheryl acetate $C_{31}H_{52}O_2$ | 58-95-7 |
| 200-432-1 | DL-methionine $C_5H_{11}NO_2S$ | 59-51-8 |
| 200-711-8 | D-mannitol $C_6H_{14}O_6$ | 69-65-8 |
| 201-771-8 | L-sorbose $C_6H_{12}O_6$ | 87-79-6 |
| 204-007-1 | Oleic acid, pure $C_{18}H_{34}O_2$ | 112-80-1 |
| 204-664-4 | Glycerol stearate, pure $C_{21}H_{42}O_4$ | 123-94-4 |
| 204-696-9 | Carbon dioxide CO_2 | 124-38-9 |
| 205-278-9 | Calcium pantothenate, D-form $C_9H_{17}NO_5 \cdot \frac{1}{2}Ca$ | 137-08-6 |
| 205-582-1 | Lauric acid, pure $C_{12}H_{24}O_2$ | 143-07-7 |
| 205-590-5 | Potassium oleate $C_{18}H_{34}O_2K$ | 143-18-0 |
| 205-756-7 | DL-phenylalanine $C_9H_{11}NO_2$ | 150-30-1 |
| 208-407-7 | Sodium gluconate $C_6H_{12}O_7 \cdot Na$ | 527-07-1 |
| 212-490-5 | Sodium stearate, pure $C_{18}H_{34}O_2 \cdot Na$ | 822-16-2 |
| 215-279-6 | Limestone A noncombustible solid characteristic of sedimentary rock. It consists primarily of calcium carbonate | 1317-65-3 |
| 215-665-4 | Sorbitan oleate $C_{21}H_{40}O_4$ | 1338-43-8 |

| EINECS no | Name/Group | CAS no |
|-----------|--|-----------|
| 216-472-8 | Calcium distearate, pure $C_{54}H_{102}O_{22}Ca$ | 1592-23-0 |
| 231-147-0 | Argon Ar | 7440-37-1 |
| 231-153-3 | Carbon C | 7440-44-0 |
| 231-783-9 | Nitrogen N ₂ | 7727-37-9 |
| 231-791-2 | Water, distilled, conductivity or of similar purity H ₂ O | 7732-18-5 |
| 231-955-3 | Graphite C | 7782-42-5 |
| 232-273-9 | Sunflower oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acids linoleic, and oleic. (<i>Helianthus annuus</i> , Compositae). | 8001-21-6 |
| 232-274-4 | Soybean oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acids linoleic, oleic, palmitic and stearic. (<i>Glycine max</i> , Leguminosae). | 8001-22-7 |
| 232-276-5 | Safflower oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acid linoleic (<i>Carthamus tinctorius</i> , Compositae). | 8001-23-8 |
| 232-278-6 | Linseed oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acids linoleic, linolenic and oleic (<i>Linum catharticum</i> , Linaceae). | 8001-26-1 |
| 232-281-2 | Corn oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acids linoleic, oleic, palmitic and stearic. (<i>Zea mays</i> , Gramineae). | 8001-30-7 |
| 232-293-8 | Castor Oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acid ricinoleic (<i>Ricinus communis</i> , Euphorbiaceae). | 8001-79-4 |

| EINECS no | Name/Group | CAS no |
|-----------|---|------------|
| 232-299-0 | Rape oil Extractives and their physically modified derivatives. It consists primarily of the glycerides of the fatty acids erucic, linoleic and oleic (<i>Brassicaceae</i> , <i>Crossiflorae</i>). | 8002-13-9 |
| 232-307-2 | Leathins The complex combination of diglycerides of fatty acids linked to the choline ester of phosphoric acid. | 8002-43-5 |
| 232-436-4 | Syrups, hydrolyzed starch A complex combination obtained by the hydrolysis of cornstarch by the action of acids or enzymes. It consists primarily of d-glucose, maltose and maltodextrins. | 8029-43-4 |
| 232-442-7 | Tallow, hydrogenated | 8030-12-4 |
| 232-675-4 | Dextrin | 9004-53-9 |
| 232-679-6 | Starch High-polymeric carbohydrate material usually derived from cereal grains such as corn, wheat and sorghum, and from roots and tubers such as potatoes and tapioca. Includes starch which has been pregelatinised by heating in the presence of water. | 9005-25-8 |
| 232-940-4 | Maltodextrin | 9050-36-6 |
| 234-328-2 | Vitamin A | 11103-57-4 |
| 238-976-7 | Sodium D-gluconate $C_6H_{11}O_7 \cdot xNa$ | 14906-97-9 |
| 248-027-9 | D-glucitol monostearate $C_{18}H_{35}O_7$ | 26836-47-5 |
| 262-988-1 | Fatty acids, coco, Me esters | 61788-59-8 |
| 262-989-7 | Fatty acids, tallow, Me esters | 61788-61-2 |
| 263-060-9 | Fatty acids, castor-oil | 61789-44-4 |
| 263-129-3 | Fatty acids, tallow | 61790-37-2 |
| 266-925-9 | Fatty acids, Cera This substance is identified by SDA Substance Name: $C_{15}H_{31}O_2$ alkyl carboxylic acid and SDA Reporting Number: 16-005-00. | 67701-01-3 |

| EINECS no | Name/Group | CAS no |
|-----------|--|------------|
| 266-928-5 | Fatty acids, <i>Cis</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 19-005-00. | 67701-03-5 |
| 266-929-0 | Fatty acids, <i>Cis</i> and <i>Cis-trans</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 01-005-00. | 67701-05-7 |
| 266-930-6 | Fatty acids, <i>Cis</i> and <i>Cis-trans</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 04-005-00. | 67701-06-8 |
| 266-932-7 | Fatty acids, <i>Cis-Cis</i> and <i>Cis-trans</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 11-005-00. | 67701-08-0 |
| 266-948-4 | Glycerides, <i>Cis</i> and <i>Cis-trans</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl glyceride</i> and SDA Reporting Number: 11-001-00. | 67701-30-8 |
| 267-007-0 | Fatty acids, <i>Cis</i> and <i>Cis-trans</i> , Me esters This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl carboxylic acid methyl ester</i> and SDA Reporting Number: 04-010-00. | 67762-26-9 |
| 267-013-3 | Fatty acids, <i>Cis</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 13-005-00. | 67762-36-1 |
| 268-099-5 | Fatty acids, <i>Cis</i> and <i>Cis-trans</i> This substance is identified by SDA Substance Name: <i>C₈-C₁₈ and C₁₈ unsaturated alkyl carboxylic acid</i> and SDA Reporting Number: 07-005-00. | 68002-85-7 |
| 268-616-4 | Syrup, com, dehydrated | 68131-37-3 |
| 269-657-0 | Fatty acids, soya | 68308-55-2 |

| EINECS no | Name/Group | CAS no |
|-----------|--|------------|
| 269-658-6 | Glycerides, <i>all</i> mono-, di- and tri-, hydrogenated | 68308-54-3 |
| 270-298-7 | Fatty acids, <i>Cis</i> - <i>cis</i> | 68424-07-3 |
| 270-304-8 | Fatty acids, linseed-oil | 68424-45-3 |
| 270-312-1 | Glycerides, <i>Cis</i> and <i>Trans</i> -acid, mono- and di- This substance is identified by SDA, Substance Name: <i>Cis-Cis</i> and <i>Trans</i> -acid <i>alkyl</i> and <i>Cis-Cis</i> and <i>Cis</i> unsaturated <i>di</i> alkyl glyceride and SDA Reporting Number: 11-002-00. | 68424-61-3 |
| 288-123-8 | Glycerides, <i>Cis</i> - <i>cis</i> | 85665-33-4 |
| 292-771-7 | Fatty acids, <i>Cis</i> - <i>cis</i> | 90990-10-6 |
| 292-776-4 | Fatty acids, <i>Cis</i> - <i>cis</i> and <i>Cis</i> - <i>trans</i> - <i>di</i> | 90990-15-1 |
| 296-916-5 | Fatty acids, rape-oil, erucic acid- <i>low</i> | 93165-31-2 |



ALLEGATO 2 –

OSPAR LIST, OSPAR CONVENTION FOR THE PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT OF THE NORTH-EAST ATLANTIC MEETING OF THE OSPAR COMMISSION

OSPAR List of Chemicals for Priority Action (Update 2004)

(Reference number 2004-12)

| Type | Group of substances / substances | CAS No | EINECS No | Identified at †: Lead country: Background document |
|---|---|---------------|------------------|--|
| A: CHEMICALS WHERE A BACKGROUND DOCUMENT HAS BEEN OR IS BEING PREPARED¹ | | | | |
| <i>Aromatic hydrocarbon</i> | | | | |
| <i>Metallic compound</i> | cadmium | | | OSPAR/MMC 1998: Spain: First published 2002, Update 2004: Publication No 151/2004 |
| <i>Metal/organometallic compounds</i> | lead and organic lead compounds | | | OSPAR/MMC 1998: Norway: First Published 2002, Update 2004: Publication No 148/2004 |
| | mercury and organic mercury compounds | | | OSPAR/MMC 1998: United Kingdom: First Published 2000, Update 2004: Publication No 100/2004 |
| <i>Organometallic compounds</i> | organic tin compounds * | | | OSPAR/MMC 1998: The Netherlands: First published 2000, Update 2004: Publication No 103/2004 addressing TBT and TPT |
| <i>Organic ester</i> | neodecanoic acid, ethenyl ester | 51000-52-3 | 256-905-8 | OSPAR 2001: United Kingdom |
| <i>Organohalogens</i> | perfluorooctanyl sulphonic acid and its salts (PFOS) * | 1763-23-1 | 217-179-8 | OSPAR 2003: United Kingdom: First published 2005, Update 2006: Publication No 269/2006 |
| | tetrabromobisphenol A (TBBP-A) | 79-94-7 | 201-236-9 | OSPAR 2000: United Kingdom: First published 2004, Update 2005: Publication No 202/2005 |
| | 1,2,3-trichlorobenzene | 87-61-6 | 201-757-1 | OSPAR 2000: Belgium & Luxembourg: First published 2003, Update 2005: Publication No 170/2005 |

¹ OSPAR 2005 agreed to remove 4-*tert*-butyltoluene (CAS no 98-51-1), hexachlorocyclopentadiene (HCCP) (CAS No 77-47-4) and triphenylphosphine (CAS No 603-35-0) from the list since they are not PBT substances (see OSPAR 2005 Summary Record, OSPAR 05/21/1 paragraph 7.5).

OSPAR 2007 agreed to deselect hexamethyldisiloxane (HMDS) (CAS No 107-46-0) from the List of Chemicals for Priority action since it is not a PBT substance (see OSPAR 2007 Summary Record, OSPAR 07/24/1 paragraph 8.3).

The reasons for deselection are set out in the Agreement 2004-13 available on the OSPAR website.

MANUALE TECNICO ECOLABEL PER LUBRIFICANTI

| Type | Group of substances / substances | CAS No | EINECS No | Identified at †: Lead country: Background document |
|---|---|---------------|------------------|---|
| | 1,2,4-trichlorobenzene | 120-82-1 | 204-428-0 | OSPAR 2000: Belgium & Luxembourg: First published 2003, Update 2005: Publication No 170/2005 |
| | 1,3,5-trichlorobenzene | 108-70-3 | 203-608-6 | OSPAR 2000: Belgium & Luxembourg: First published 2003, Update 2005: Publication No 170/2005 |
| | brominated flame retardants | | | OSPAR/MMC 1998: Sweden: First published in 2001 addressing: polybrominated diphenylethers; polybrominated biphenyls; hexabromocyclododecane, Update 2004: Publication No 135/2004 |
| | polychlorinated biphenyls (PCBs)[*] | | | OSPAR/MMC 1998: Germany & Belgium: First published 2001, Update 2004: Publication No 134/2004 |
| | polychlorinated dibenzodioxins (PCDDs) polychlorinated dibenzofurans (PCDFs) | | | OSPAR/MMC 1998: Denmark & Belgium: First published 2002, Update 2005: Publication No 152/2005 |
| | short chained chlorinated paraffins (SCCP) | | | OSPAR/MMC 1998: Sweden: First published 2001, Update 2004: Publication No 141/2004 |
| <i>Organic compound</i> <i>nitrogen</i> | 4-(dimethylbutylamino)diphenylamine (6PPD) | 793-24-8 | 212-344-0 | OSPAR 2002: Germany: First published 2005, Update 2006: Publication No 271/2006 |
| <i>Organophosphate</i> | | | | |
| Pesticides/Biocides/ | dicofol | 115-32-2 | 204-082-0 | OSPAR 2000: Finland: First published 2002, Update 2004: Publication No. 150/2004 |

| Type | Group of substances / substances | CAS No | EINECS No | Identified at †: Lead country: Background document |
|--------------------------------------|--|---------------|------------------|---|
| Organohalogenes | endosulphan | 115-29-7 | 204-079-4 | OSPAR 2000: Germany: First published 2002, Update 2004: Publication No. 149/2004 |
| | hexachlorocyclohexane isomers (HCH) | | | OSPAR/MMC 1998: Germany: First published 2002, (Update 2004: Publication No. 153/2004) |
| | methoxychlor | 72-43-5 | 200-779-9 | OSPAR 2000: Finland: First published 2002 , Update 2004: Publication No. 147/2004 |
| | pentachlorophenol (PCP) | | | OSPAR/MMC 1998: Finland: First published 2001, Update 2004: Publication No. 138/2004 |
| | trifluralin | 1582-09-8 | 216-428-8 | OSPAR 2002: Germany: First published 2004 , Update 2005: Publication No. 203/2005 |
| <i>Pharmaceutical</i> | clotrimazole | 23593-75-1 | 245-764-8 | OSPAR 2002: France: First published 2004, Update 2005: Publication No. 199/2005 |
| <i>Phenols</i> | 2,4,6-tri-tert-butylphenol | 732-26-3 | 211-989-5 | OSPAR 2000: United Kingdom: First published 2003, Update 2006: Publication No. 274/2006 |
| | nonylphenol/ethoxylates (NP/NPEs) and related substances | | | OSPAR/MMC 1998: Sweden: First published 2001, Update 2004: Publication No. 136/2004 |
| | octylphenol | 140-66-9 | 205-426-2 | OSPAR 2000: United Kingdom: First published 2003, Update 2006: Publication No. 273/2006 |
| <i>Phthalate esters</i> | certain phthalates: dibutylphthalate (DBP), diethylhexylphthalate (DEHP)* | | | OSPAR/MMC 1998: Denmark & France: First published 2005, Update 2006: Publication No. 270/2006 |
| <i>Polycyclic aromatic compounds</i> | polyaromatic hydrocarbons (PAHs) § | | | OSPAR/MMC 1998: Norway: First published 2001, Update 2004: Publication No. 137/2004 |
| <i>Synthetic musk</i> | musk xylene | | | OSPAR/MMC 1998: Switzerland: Published 2000 addressing musk xylene, musk ketone, moskene and musk tibetene. Update 2004: Publication No. 200/2004 |

| <i>Type</i> | <i>Group of substances / substances</i> | <i>CAS No</i> | <i>EINECS No</i> | <i>Identified at [†]: Lead country: Background document</i> |
|---|--|---------------|------------------|--|
| <i>B:CHEMICALS WHERE NO BACKGROUND DOCUMENT IS BEING PREPARED BECAUSE THEY ARE INTERMEDIATES IN CLOSED SYSTEMS ‡</i> | | | | |
| <i>Aliphatic hydrocarbons</i> | 1,5,9 cyclododecatriene[‡] | 4904-61-4 | 225-533-8 | OSPAR 2002: not applicable |
| | cyclododecane[‡] | 294-62-2 | 206-033-9 | OSPAR 2002: not applicable |

| <i>C: CHEMICALS WHERE NO BACKGROUND DOCUMENT IS BEING PREPARED BECAUSE THERE IS NO CURRENT PRODUCTION OR USE INTEREST*</i> | | | | |
|---|--|-------------------------|-----------|----------------------------|
| <i>Organohalogens</i> | 2-propenoic acid, (pentabromo)methyl ester | 59447-55-1 | 261-767-7 | OSPAR 2003: not applicable |
| | 2,4,6-bromophenyl 1-2(2,3-dibromo-2-methylpropyl) * | 36065-30-2 | 252-859-8 | OSPAR 2001: not applicable |
| | pentabromoethylbenzene* | 85-22-3 | 201-593-0 | OSPAR 2001: not applicable |
| | heptachloronorbornene* | 28680-45-7 2440-02-0 | 249-153-7 | OSPAR 2001: not applicable |
| | pentachloroanisole* | 1825-21-4 | - | OSPAR 2001: not applicable |

| Type | Group of substances / substances | CAS No | EINECS No | Identified at †: Lead country: Background document |
|----------------------------------|---|---------------|------------------|---|
| <i>Organohalogens (cont.)</i> | polychlorinated naphthalenes* †† | | | |
| | trichloronaphthalene* | 1321-65-9 | 215-321-3 | OSPAR 2001: not applicable |
| | tetrachloronaphthalene* | 1335-88-2 | 215-642-9 | OSPAR 2001: not applicable |
| | pentachloronaphthalene* | 1321-64-8 | 215-320-8 | OSPAR 2002: not applicable |
| | hexachloronaphthalene* | 1335-87-1 | 215-641-3 | OSPAR 2001: not applicable |
| | heptachloronaphthalene* | 32241-08-0 | 250-969-0 | OSPAR 2001: not applicable |
| | octachloronaphthalene* | 2234-13-1 | 218-778-7 | OSPAR 2001: not applicable |
| | naphthalene, chloro derivs. * | 70776-03-3 | 274-864-4 | OSPAR 2002: not applicable |
| <i>Organic nitrogen compound</i> | 3,3'-(ureylenedimethylene)bis(3,5,5-trimethylcyclohexyl) diisocyanate* | 55525-54-7 | 259-695-6 | OSPAR 2001: not applicable |
| Pesticides/Biocides | ethyl O-(p-nitrophenyl) phenyl phosphonothionate (EPN)* | 2104-64-5 | 218-276-8 | OSPAR 2001: not applicable |
| | flucythrinate* | 70124-77-5 | 274-322-7 | OSPAR 2001: not applicable |
| | isodrin* | 465-73-6 | 207-366-2 | OSPAR 2001: not applicable |
| | tetrasul* | 2227-13-6 | 218-761-4 | OSPAR 2001: not applicable |
| <i>Pharmaceutical</i> | diosgenin* | 512-04-9 | 208-134-3 | OSPAR 2002: not applicable |

ALLEGATO 3

STANDARD DI QUALITÀ AMBIENTALE PER LE SOSTANZE PRIORITARIE E PER ALCUNI ALTRI INQUINANTI

PARTE A: STANDARD DI QUALITÀ AMBIENTALE (SQA)

AA: media annua

CMA: concentrazione massima ammissibile

Unità di misura: [µg/l]

| (1) N. | (2) Denominazione della sostanza | (3) Numero CAS (1) | (4) SQA-AA (2) Acque superficiali interne (3) | (5) SQA-AA (2) Altre acque di superficie | (6) SQA-CMA (4) Acque superficiali interne (3) | (7) SQA-CMA (4) Altre acque di superficie |
|-----------|-------------------------------------|-----------------------|--|---|---|--|
| 1 | Alacloro | 15972-60-8 | 0,3 | 0,3 | 0,7 | 0,7 |
| 2 | Antracene | 120-12-7 | 0,1 | 0,1 | 0,4 | 0,4 |
| 3 | Atrazina | 1912-24-9 | 0,6 | 0,6 | 2,0 | 2,0 |
| 4 | Benzene | 71-43-2 | 10 | 8 | 50 | 50 |
| 5 | Difeniletere bromato (5) | 32534-81-9 | 0,0005 | 0,0002 | non applicabile | non applicabile |

MODELLI DI DOCUMENTAZIONE



ISPRA

| (1) N. | (2) Denominazione della sostanza | (3) Numero CAS (1) | (4) SQA-AA (2) Acque superficiali interne (3) | (5) SQA-AA (2) Altre acque di superficie | (6) SQA-CMA (4) Acque superficiali interne (3) | (7) SQA-CMA (4) Altre acque di superficie |
|-----------|--|--|---|---|--|--|
| 6 | Cadmio e composti (in funzione delle classi di durezza dell'acqua) (6) | 7440-43-9 | ≤ 0,08 (classe 1) 0,08 (classe 2) 0,09 (classe 3) 0,15 (classe 4) 0,25 (classe 5) | 0,2 | ≤ 0,45 (classe 1) 0,45 (classe 2) 0,6 (classe 3) 0,9 (classe 4) 1,5 (classe 5) | ≤ 0,45 (classe 1) 0,45 (classe 2) 0,6 (classe 3) 0,9 (classe 4) 1,5 (classe 5) |
| 6 bis | Tetracloruro di carbonio (7) | 56-23-5 | 12 | 12 | non applicabile | non applicabile |
| 7 | Cloro alcani, C10-13 | 85535-84-8 | 0,4 | 0,4 | 1,4 | 1,4 |
| 8 | Clorfenvinfos | 470-90-6 | 0,1 | 0,1 | 0,3 | 0,3 |
| 9 | Clorpirifos (Clorpirifos etile) | 2921-88-2 | 0,03 | 0,03 | 0,1 | 0,1 |
| 9 bis | Antiparassitari del ciclodiene: Aldrin (7) Dieldrin (7) Endrin (7) Isodrin (7) | 309-00-2 60-57-1 72-20-8 465-73-6 | Σ = 0,01 | Σ = 0,005 | non applicabile | non applicabile |
| 9 ter | DDT totale (7)(8) p,p'-DDT (7) | non applicabile 50-29-3 | 0,025 0,01 | 0,025 0,01 | non applicabile non applicabile | non applicabile non applicabile |
| 10 | 1,2-Dicloroetano | 107-06-2 | 10 | 10 | non applicabile | non applicabile |
| 11 | Diclorometano | 75-09-2 | 20 | 20 | non applicabile | non applicabile |
| 12 | Di(2-etilesil) ftalato (DEHP) | 117-81-7 | 1,3 | 1,3 | non applicabile | non applicabile |
| 13 | Diuron | 330-54-1 | 0,2 | 0,2 | 1,8 | 1,8 |

MANUALE TECNICO ECOLABEL PER LUBRIFICANTI



ISPRA

| (1) N. | (2) Denominazione della sostanza | (3) Numero CAS (1) | (4) SQA-AA (2) Acque superficiali interne (3) | (5) SQA-AA (2) Altre acque di superficie | (6) SQA-CMA (4) Acque superficiali interne (3) | (7) SQA-CMA (4) Altre acque di superficie |
|-----------|---|-----------------------|--|---|---|--|
| 14 | Endosulfan | 115-29-7 | 0,005 | 0,0005 | 0,01 | 0,004 |
| 15 | Fluorantene | 206-44-0 | 0,1 | 0,1 | 1 | 1 |
| 16 | Esaclorobenzene | 118-74-1 | 0,01 (9) | 0,01 (9) | 0,05 | 0,05 |
| 17 | Esaclorobutadiene | 87-68-3 | 0,1 (9) | 0,1 (9) | 0,6 | 0,6 |
| 18 | Esaclorocicloesano | 608-73-1 | 0,02 | 0,002 | 0,04 | 0,02 |
| 19 | Isoproturon | 34123-59-6 | 0,3 | 0,3 | 1,0 | 1,0 |
| 20 | Piombo e composti | 7439-92-1 | 7,2 | 7,2 | non applicabile | non applicabile |
| 21 | Mercurio e composti | 7439-97-6 | 0,05 (9) | 0,05 (9) | 0,07 | 0,07 |
| 22 | Naftalene | 91-20-3 | 2,4 | 1,2 | non applicabile | non applicabile |
| 23 | Nichel e composti | 7440-02-0 | 20 | 20 | non applicabile | non applicabile |
| 24 | Nonilfenolo (4-Nonilfenolo) | 104-40-5 | 0,3 | 0,3 | 2,0 | 2,0 |
| 25 | Ottilfenolo (1,1,3,3-tetrametil-4 butilfenolo) | 140-66-9 | 0,1 | 0,01 | non applicabile | non applicabile |
| 26 | Pentaclorobenzene | 608-93-5 | 0,007 | 0,0007 | non applicabile | non applicabile |
| 27 | Pentaclorofenolo | 87-86-5 | 0,4 | 0,4 | 1 | 1 |
| 28 | Idrocarburi policiclici aromatici (IPA) (10) | non applicabile | non applicabile | non applicabile | non applicabile | non applicabile |
| | Benzo(a)pirene | 50-32-8 | 0,05 | 0,05 | 0,1 | 0,1 |
| | Benzo(b)fluorantene | 205-99-2 | Σ = 0,03 | Σ = 0,03 | non applicabile | non applicabile |
| | Benzo(k)fluorantene | 207-08-9 | | | | |
| | Benzo(g,h,i)perilene | 191-24-2 | Σ = 0,002 | Σ = 0,002 | non applicabile | non applicabile |
| | Indeno(1,2,3-cd)pirene | 193-39-5 | | | | |

MANUALE TECNICO ECOLABEL PER LUBRIFICANTI



ISPRA

| (1) N. | (2) Denominazione della sostanza | (3) Numero CAS (1) | (4) SQA-AA (2) Acque superficiali interne (3) | (5) SQA-AA (2) Altre acque di superficie | (6) SQA-CMA (4) Acque superficiali interne (3) | (7) SQA-CMA (4) Altre acque di superficie |
|-----------|--|-----------------------|--|---|---|--|
| 29 | Simazina | 122-34-9 | 1 | 1 | 4 | 4 |
| 29 bis | Tetracloroetilene (7) | 127-18-4 | 10 | 10 | non applicabile | non applicabile |
| 29 ter | Tricloroetilene (7) | 79-01-6 | 10 | 10 | non applicabile | non applicabile |
| 30 | Tributilstagno (composti) (Tributilstagno catione) | 36643-28-4 | 0,0002 | 0,0002 | 0,0015 | 0,0015 |
| 31 | Triclorobenzeni | 12002-48-1 | 0,4 | 0,4 | non applicabile | non applicabile |
| 32 | Triclorometano | 67-66-3 | 2,5 | 2,5 | non applicabile | non applicabile |
| 33 | Trifluralin | 1582-09-8 | 0,03 | 0,03 | non applicabile | non applicabile |

(1) CAS: Chemical Abstracts Service.

(2) Questo parametro rappresenta lo SQA espresso come valore medio annuo (AA-SQA). Se non altrimenti specificato, si applica alla concentrazione totale di tutti gli isomeri.

(3) Per acque superficiali interne si intendono i fiumi, i laghi e i corpi idrici artificiali o fortemente modificati.

(4) Questo parametro rappresenta lo standard di qualità ambientale espresso come concentrazione massima ammissibile (CMA-SQA).

Quando compare la dicitura «non applicabile» riferita agli CMA-SQA, si ritiene che i valori AA-SQA tutelino dai picchi di inquinamento di breve termine, in scarichi continui, perché sono sensibilmente inferiori ai valori derivati in base alla tossicità acuta.

(5) Per il gruppo di sostanze prioritarie «difenileteri bromati» (voce n. 5) elencate nella decisione n. 2455/2001/CE, viene fissato un SQA solo per i congeneri numeri 28, 47, 99, 100, 153 e 154.

(6) Per il cadmio e composti (voce n. 6) i valori degli SQA variano in funzione della durezza dell'acqua classificata secondo le seguenti cinque categorie: classe 1: < 40 mg CaCO₃/l, classe 2: da 40 a < 50 mg CaCO₃/l, classe 3: da 50 a < 100 mg CaCO₃/l, classe 4: da 100 a < 200 mg CaCO₃/l e classe 5: ≥ 200 mg CaCO₃/l).

MANUALE TECNICO ECOLABEL PER LUBRIFICANTI

(7) Questa sostanza non è prioritaria ma è uno degli altri inquinanti i cui SQA sono identici a quelli fissati nella normativa applicata prima del 13 gennaio 2009.

(8) Il DDT totale comprende la somma degli isomeri 1,1,1-tricloro-2,2 bis(p-clorofenil)etano (numero CAS 50-29-3; numero UE 200-024-3), 1,1,1-tricloro-2(o-clorofenil)- 2-(p-clorofenil)etano (numero CAS 789-02-6; numero UE 212-332-5), 1,1-dicloro-2,2 bis(p-clorofenil)etilene (numero CAS 72-55-9; numero UE 200-784-6) e 1,1- dicloro-2,2 bis(p-clorofenil)etano (numero CAS 72-54-8; numero UE 200-783-0).

(9) Se non applicano SQA per il biota, gli Stati membri introdurranno SQA più rigorosi per le acque al fine di ottenere lo stesso livello di protezione rispetto agli SQA per il biota di cui all'articolo 3, paragrafo 2, della presente direttiva. Essi notificano alla Commissione e agli altri Stati membri, tramite il comitato di cui all'articolo 21 della direttiva 2000/60/CE la motivazione e la base del ricorso a tale approccio, gli SQA alternativi per le acque fissati, inclusi i dati e la metodologia utilizzata per ottenere gli SQA alternativi, nonché le categorie di acque superficiali a cui si applicheranno.

(10) Per il gruppo di sostanze prioritarie «idrocarburi policiclici aromatici» (IPA) (voce n. 28) è applicabile ogni singolo SQA, devono cioè essere rispettati lo SQA per il benzo(a)pirene, lo SQA relativo alla somma di benzo(b)fluorantene e benzo(k)fluorantene e lo SQA relativo alla somma di benzo(g,h,i)perilene e indeno(1,2,3-cd)pirene.